

NOT THIS TIME EITHER (TAMPOCO)

CLASIFICACIÓN: PRINTS

SERIE: DISASTERS OF WAR (PRINTS Y DRAWINGS, 1810-1815) (36/82)



DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA

Ca. 1812 - 1815

DIMENSIONES

157 x 208 mm

TÉCNICA Y SOPORTE

Aguafuerte, aguatinta bruñida, punta seca, buril y bruñidor

RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA

Undisputed work

FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN

08 Dec 2010 / 07 Nov 2024

INVENTARIO

836 225

INSCRIPCIONES

39 (on the lower left-hand corner)

HISTORIA

See *Sad presentiments of what must come to pass* (*Tristes presentimientos de lo que ha de acontecer*).

The title was originally printed as *Tan poco*, although there are no surviving copies bearing this title as it was modified, erasing the n and writing the m in its place which is maintained in the definitive title.

The title was handwritten on the print by Goya in the first and only series that is known to have been printed at the time the works were created, which the artist gave to his friend Agustín Ceán Bermúdez. Therefore, the title was etched into the plate at a later date and left unchanged as of the first edition of the *Disasters of War* printed by the San Fernando Royal Academy of Fine Arts in Madrid in 1863, after the printing of the series in the possession of Ceán Bermúdez.

There are no surviving preparatory drawings for this print.

ANÁLISIS ARTÍSTICO

A Polish soldier sits calmly resting his head on his hand, contemplating the corpse of a hanged Spanish man with a serene, almost proud expression. The trousers of the dead man have fallen to his knees because his belt has been used in his own execution. Behind him there are other tree trunks from which more corpses are hung. As recorded by some travellers at the time, the dead bodies of hanged men were sometimes left hanging in the trees as a clear example to others.

Goya makes interesting use of aquatint in this work, leaving the central section of the print in white in order to highlight the line of trees and hanged men, perhaps suggesting that it continues beyond the compositional space.

Polish soldiers were employed in the French troops as they were famous for their merciless, bloodthirsty nature and coldness when confronting the enemy. Goya captures this in the print, depicting in great detail the face of the soldier who contemplates his macabre work with pleasure.

Despite the fact that the garrotte had replaced all other methods of execution from October 1809 onwards, it was common for French soldiers to hang Spaniards who were found in possession of a weapon. It was a quick execution method that avoided the bureaucratic processes associated with the death penalty by garrotte to which prisoners were supposed to be subjected.

Nature once again is complicit in the scene of violence and horror: the tree trunks on which the Spaniards are hanged seem dry, lifeless and capable of taking the lives of others.

The title of the print expresses the painter's perplexity: as in the case of print no. 34, *On account of a knife (Por una navaja)* the artist once again cannot explain to himself the brutality and inhumanity of the act he depicts. Similarly, in print no. 35 Goya underlines the banal nature of blame by plainly stating that *One can't tell why (No se puede saber por qué)*.

This work shows that the artist was familiar with the work *The Great Miseries of War (Les Grands Misères de la guerre)* by Jacques Callot (Nancy, 1592 - Nancy, 1635) and in particular print no. 11, entitled *The Hanging (La Pendaïson)*. It shows a large tree in the centre of the composition from which numerous corpses hang, executed before the eyes of the army and the people. However, Goya varies the scale in his work, bringing the viewer closer to the figures so that we can see their faces and be moved by the atrocity of this act.

CONSERVACIÓN

The plate is stored in the National Chalcography (cat. 287).

EXPOSICIONES

Goya. Drawings, Etchings and Lithographs

Goya. Drawings London 1954

from June 12th to July 25th 1954

pp. 8-10, cat. 59

De grafiek van Goya

Rijksmuseum Rijksprentenkabinet Amsterdam 1970

from November 13th 1970 to January 17th 1971

cat. 76

Goya. Das Zeitalter der Revolutionen. Kunst um 1800 (1980 - 1981)

Hamburger Kunsthalle Hamburg 1980

cat. 86

Goya and the spirit of enlightenment

Francisco de Goya: Maleri, Tegning, Grafikk

Francisco de Goya

Museo d'Arte Moderna Lugano 1996

The Metropolitan Museum of Art New York 1989
scientific directors Alfonso E.
Pérez Sánchez and Eleanor A.
Sayre. From May 9th to July 16th
1989. Exhibited also in the Boston
Museum of Fine Arts, from
January 18th to March 26th 1989
cat. 88

**Francisco Goya. Sein
leben im spiegel der
graphik. Fuendetodos
1746-1828 Bordeaux.
1746-1996**
Galerie Kornfeld Bern 1996
from November 21st 1996 to
January 1997
cat. 122

**Goya en tiempos de
guerra**
Museo Nacional del Prado Madrid 2008
consultant editor Manuela B.
Mena Marqués, from April 14th to
July 13th 2008
cat. 96

Madrid 2017

BIBLIOGRAFÍA

Goya, grabador
BERUETE Y MONET, Aureliano de
cat. 138
1918
Blass S.A.

**Goya y el espíritu de la
Ilustración**
PÉREZ SÁNCHEZ, Alfonso E. y SAYRE,
Eleanor A. (directores) and MENA, Manuela B.
(comisaria)
pp. 303-304, *cat. 88*
1988
Museo del Prado

**El Libro de los Desastres
de la Guerra**
BLAS BENITO, Javier and MATILLA, José
Manuel
II, pp. 73-76
2000
Museo del Prado

**Goya. In the Norton Simon
Museum**
WILSON BAREAU, Juliet
pp. 114-151
2016
Norton Simon Museum

Nasjonalgalleriet Oslo 1996
from 10th to April 14th 1996
cat. 140

**Francisco Goya. Capricci,
follie e disastri della
guerra**
San Donato Milanese 2000
Opere grafiche della Fondazione
Antonio Mazzotta
cat. 116

Goya et la modernité
Pinacothèque de Paris Paris 2013
from October 11st 2013 to March
16th 2014
cat. 75

**Goya engravings and
lithographs, vol. I y II.**
HARRIS, Tomás
cat. 156
1964
Bruno Cassirer

**Catálogo de las estampas
de Goya en la Biblioteca
Nacional**
SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)
cat. 241
1996
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca
Nacional

OROPESA, Marisa and RINCÓN GARCÍA,
Wilfredo
p. 137
2013
Pinacoteca de París

CALVO RUATA, José Ignacio, BORRÁS
GUALIS, Gonzalo M. and MARTÍNEZ
HERRANZ, Amparo
p.271
2017
Gobierno de Aragón y Fundación Bancaria
Ibercaja

exhibition celebrated from
September 22nd to November
17th.
p. 153, cat. 36

Goya. Opera grafica
Pinacoteca del Castello di San Giorgio Legnano
2006
exhibition celebrated from
December 16th 2006 to April 1st
2007
p. 69

Goya: Order and disorder
Museum of Fine Arts Boston 2014
cat. 199

**Vie et ouvre de Francisco
de Goya**
GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet
cat. 1051
1970
Office du livre

**Goya. Die Kunst der
Freiheit**
TRAEGER, Jörg
p. 151, fig. 56
2000
Verlag C. H. Beck

Goya: Order & Disorder
ILCHMAN, Frederick y STEPANEK, Stephanie
L. (comisarios)
p. 292
2014
Museum of Fine Arts Boston Publications

ENLACES EXTERNOS